

La coordination en ancien français: juxtaposition ou apposition «spécifiées»

Nicolas Mazziotta, SRCMF (Université de Stuttgart)

`nicolas.mazziotta@ulg.ac.be`

AFLS 2009, Neuchâtel

Plan

- 1 Cadre : Syntactic Reference Corpus of Medieval French
- 2 Juxtaposition et apposition
- 3 Le coordonnant comme spécificateur
- 4 Conclusion

1 Cadre : Syntactic Reference Corpus of Medieval French

- Brève présentation
- Place de la coordination dans le modèle
- Préliminaires terminologiques

2 Juxtaposition et apposition

- Définitions négatives de la juxtaposition
- Proximité de structures
- Notion d'orientation
- Application

3 Le coordonnant comme spécificateur

- Notion de *spécification*
- Application : contre les « zéros »
- Proximité des coordonnants et autres « mots-outils »
- Conséquences : pseudo-coordinations

4 Conclusion

Brève présentation

Brève présentation

Général

- Projet ANR-DFG
- Direction : Sophie Prévost, Achim Stein
- Corpus : Base de Français médiéval (ENS-LSH, Lyon) et Nouveau Corpus d'Amsterdam (ILR, Stuttgart)

Brève présentation

Général

- Projet ANR-DFG
- Direction : Sophie Prévost, Achim Stein
- Corpus : Base de Français médiéval (ENS-LSH, Lyon) et Nouveau Corpus d'Amsterdam (ILR, Stuttgart)

Objectif : annotation syntaxique pour la Communauté

- 1 **commune** aux deux corpus (mêmes principes)
- 2 **indépendante** d'annotations préexistantes

Place de la coordination dans le modèle

Place de la coordination dans le modèle

Postulats théoriques

- Modèle dépendanciel/constituants (intermédiaire)
- Pas de catégories « zéros », de « traces », etc.

Place de la coordination dans le modèle

Postulats théoriques

- Modèle dépendanciel/constituants (intermédiaire)
- Pas de catégories « zéros », de « traces », etc.

Particularités de la construction

Place de la coordination dans le modèle

Postulats théoriques

- Modèle dépendanciel/constituants (intermédiaire)
- Pas de catégories « zéros », de « traces », etc.

Particularités de la construction

- Présente à tous les niveaux de l'analyse syntaxique et même au delà

Place de la coordination dans le modèle

Postulats théoriques

- Modèle dépendanciel/constituants (intermédiaire)
- Pas de catégories « zéros », de « traces », etc.

Particularités de la construction

- Présente à tous les niveaux de l'analyse syntaxique et même au delà
- Grande flexibilité, nombreuses réalisations impliquant traditionnellement des « sous-entendus » ou des « zéros »

Place de la coordination dans le modèle

Postulats théoriques

- Modèle dépendanciel/constituants (intermédiaire)
- Pas de catégories « zéros », de « traces », etc.

Particularités de la construction

- Présente à tous les niveaux de l'analyse syntaxique et même au delà
- Grande flexibilité, nombreuses réalisations impliquant traditionnellement des « sous-entendus » ou des « zéros »

Modèle SRCMF en construction

→ Analyse personnelle

- Pas exactement celle qui sera appliquée au corpus, suit les principes théoriques généraux
- Corpus : chartes médiévales (Liège, 13^es.)

Préliminaires terminologiques

Au départ d'une approche intuitive traditionnelle, on se mettra d'accord sur deux termes. Soit l'exemple : *obligons par ceste lettre les dis Povres et lor mambors [= tuteurs] a rendre et paiier [...] diix mui de spiaute [= épeautre]* (1288-02a, 6)

Préliminaires terminologiques

Au départ d'une approche intuitive traditionnelle, on se mettra d'accord sur deux termes. Soit l'exemple : *obligons par ceste lettre les dis Povres et lor mambors [= tuteurs] a rendre et paiier [...] diix mui de spiaute [= épeautre]* (1288-02a, 6)

Conjoint

Chacun des constituants/nœuds impliqués dans une coordination. Ici, les conjoints sont :

- soit *les dis Povres* et *lor mambors* (constituants)
- soit *Povres* et *mambors* (nœuds)

Préliminaires terminologiques

Au départ d'une approche intuitive traditionnelle, on se mettra d'accord sur deux termes. Soit l'exemple : *obligons par ceste lettre les dis Povres et lor mambors [= tuteurs] a rendre et paiier [...] diix mui de spiaute [= épeautre]* (1288-02a, 6)

Conjoint

Chacun des constituants/nœuds impliqués dans une coordination. Ici, les conjoints sont :

- soit *les dis Povres* et *lor mambors* (constituants)
- soit *Povres* et *mambors* (nœuds)

Coordonnant

Les traditionnelles « conjonctions de coordination », soit les mots invariables qui lient les conjoints. En l'occurrence, *et*

1 Cadre : Syntactic Reference Corpus of Medieval French

- Brève présentation
- Place de la coordination dans le modèle
- Préliminaires terminologiques

2 Juxtaposition et apposition

- Définitions négatives de la juxtaposition
- Proximité de structures
- Notion d'orientation
- Application

3 Le coordonnant comme spécificateur

- Notion de *spécification*
- Application : contre les « zéros »
- Proximité des coordonnants et autres « mots-outils »
- Conséquences : pseudo-coordinations

4 Conclusion

Définitions négatives de la juxtaposition

Définitions négatives de la juxtaposition

Grevisse/Goosse 1993

« La coordination est la relation, explicite ou **implicite** [. . .], qui unit des éléments de même statut : soit des phrases, soit, à l'intérieur des phrase, des termes qui ont la même fonction par rapporta au même mot. » (§258)

Définitions négatives de la juxtaposition

Grevisse/Goosse 1993

« La coordination est la relation, explicite ou **implicite** [. . .], qui unit des éléments de même statut : soit des phrases, soit, à l'intérieur des phrase, des termes qui ont la même fonction par rapporta au même mot. » (§258)

→ « Comment reconnaître une coordination en l'**absence de conjonction** ? » (§260)

Définitions négatives de la juxtaposition

Grevisse/Goosse 1993

« La coordination est la relation, explicite ou **implicite** [. . .], qui unit des éléments de même statut : soit des phrases, soit, à l'intérieur des phrase, des termes qui ont la même fonction par rapporta au même mot. » (§258)

→ « Comment reconnaître une coordination en l'**absence de conjonction** ? » (§260)

Wilmet 2003

« Signifiée à l'oral par des arrêts de longueur variable (les “pauses, pausettes et pausules” de Damourette et Pichon), la juxtaposition est une coordination minimale – à **ligateur zéro** – de mots, de syntagmes, de sous-phrases ou de phrases. » (§708)

Définitions négatives de la juxtaposition

Grevisse/Goosse 1993

« La coordination est la relation, explicite ou **implicite** [. . .], qui unit des éléments de même statut : soit des phrases, soit, à l'intérieur des phrase, des termes qui ont la même fonction par rapporta au même mot. » (§258)
→ « Comment reconnaître une coordination en l'**absence de conjonction** ? » (§260)

Wilmet 2003

« Signifiée à l'oral par des arrêts de longueur variable (les “pauses, pausettes et pausules” de Damourette et Pichon), la juxtaposition est une coordination minimale – à **ligateur zéro** – de mots, de syntagmes, de sous-phrases ou de phrases. » (§708)

En conséquence. . .

La juxtaposition est une forme « réduite » de coordination

Proximité de structures

Proximité de structures

Partons de cette forme « réduite ». À quoi ressemble-t-elle le plus ?

Proximité de structures

Partons de cette forme « réduite ». À quoi ressemble-t-elle le plus ?

Approche syntagmatique stricte : apposition et juxtaposition forment un CI de même classe que les deux CI qui le composent :

Proximité de structures

Partons de cette forme « réduite ». À quoi ressemble-t-elle le plus ?

Approche syntagmatique stricte : apposition et juxtaposition forment un CI de même classe que les deux CI qui le composent :

- Apposition : *(SN (SN Jou), (SN Heluis dite d'Ais)), fach [...] testament de tous mes biens meules (1272-3, 1)*

Proximité de structures

Partons de cette forme « réduite ». À quoi ressemble-t-elle le plus ?

Approche syntagmatique stricte : apposition et juxtaposition forment un CI de même classe que les deux CI qui le composent :

- Apposition : *(SN (SN Jou), (SN Heluis ditte d'Ais)), fach [...] testament de tous mes biens meules (1272-3, 1)*
- Juxtaposition* : *A ces chozes faire furent (SN (SN me sires Gilles li Bruns, connestaules de France), (SN mes sires Wathiers, Bertaus de Marlinnes [...] , cheualier, homme de Flandres)) (1263c-05-27, 11)*

* Pas d'exemple plus simple disponible.

Proximité de structures

Partons de cette forme « réduite ». À quoi ressemble-t-elle le plus ?

Approche syntagmatique stricte : apposition et juxtaposition forment un CI de même classe que les deux CI qui le composent :

- Apposition : *(SN (SN Jou), (SN Heluis ditte d'Ais)), fach [...] testament de tous mes biens meules (1272-3, 1)*
- Juxtaposition* : *A ces chozes faire furent (SN (SN me sires Gilles li Bruns, connestaules de France), (SN mes sires Wathiers, Bertaus de Marlinnes [...], cheualier, homme de Flandres)) (1263c-05-27, 11)*

* Pas d'exemple plus simple disponible.

→ Touratier 2005

« Au point de vue syntaxique, il n'y a [...] aucune différence entre un SN juxtaposé à un autre SN et un SN qui serait apposé à un autre SN » (291)

Proximité de structures

Partons de cette forme « réduite ». À quoi ressemble-t-elle le plus ?

Approche syntagmatique stricte : apposition et juxtaposition forment un CI de même classe que les deux CI qui le composent :

- Apposition : (*SN (SN Jou)*), (*SN Heluis ditte d'Ais)*), *fach [...]*
testament de tous mes biens meules (1272-3, 1)
- Juxtaposition* : *A ces chozes faire furent (SN (SN me sires Gilles li Bruns, connestaules de France)*, (*SN mes sires Wathiers, Bertaus de Marlinnes [...]*), *cheualier, homme de Flandres)*) (1263c-05-27, 11)

* Pas d'exemple plus simple disponible.

→ Touratier 2005

« Au point de vue syntaxique, il n'y a [...] aucune différence entre un SN juxtaposé à un autre SN et un SN qui serait apposé à un autre SN » (291)

En conséquence...

Conjoints dans une juxtaposition → **conjoints dans les deux cas**

Notion d'orientation

Alain Lemaréchal 1989, 1997. Notion de *sémantique de la syntaxe*

Notion d'orientation

Alain Lemaréchal 1989, 1997. Notion de *sémantique de la syntaxe*

Autour du prédicat (verbe central)

- Selon la théorie de la valence, chaque lexème verbal a un certain nombre d'actants (sens large)
- À chaque rôle sémantique est associée une position dans le schéma actanciel

Notion d'orientation

Alain Lemaréchal 1989, 1997. Notion de *sémantique de la syntaxe*

Autour du prédicat (verbe central)

- Selon la théorie de la valence, chaque lexème verbal a un certain nombre d'actants (sens large)
- À chaque rôle sémantique est associée une position dans le schéma actanciel

Cette association, dirigée par le verbe, d'une position structurale à un rôle sémantique est nommée *orientation* :

Notion d'orientation

Alain Lemaréchal 1989, 1997. Notion de *sémantique de la syntaxe*

Autour du prédicat (verbe central)

- Selon la théorie de la valence, chaque lexème verbal a un certain nombre d'actants (sens large)
- À chaque rôle sémantique est associée une position dans le schéma actanciel

Cette association, dirigée par le verbe, d'une position structurale à un rôle sémantique est nommée *orientation* :

- 1 Orientation primaire vers l'actant I, secondaire vers l'actant II
- 2 Les circonstants (forme libre) échappent à l'orientation

Notion d'orientation

Orientation des termes nominaux

Notion d'orientation

Orientation des termes nominaux

En étendant la notion au cadre nominal, Alain Lemaréchal nous dit :

- Un terme nominal est d'abord orienté vers une désignation (sémantique)

Notion d'orientation

Orientation des termes nominaux

En étendant la notion au cadre nominal, Alain Lemaréchal nous dit :

- Un terme nominal est d'abord orienté vers une désignation (sémantique)
- Un terme orienté vers une même désignation qu'un autre ou une propriété de cette désignation est dit *coorienté*

Notion d'orientation

Orientation des termes nominaux

En étendant la notion au cadre nominal, Alain Lemaréchal nous dit :

- Un terme nominal est d'abord orienté vers une désignation (sémantique)
- Un terme orienté vers une même désignation qu'un autre ou une propriété de cette désignation est dit *coorienté*

On peut poser...

Dans une relation de dépendance :

Notion d'orientation

Orientation des termes nominaux

En étendant la notion au cadre nominal, Alain Lemaréchal nous dit :

- Un terme nominal est d'abord orienté vers une désignation (sémantique)
- Un terme orienté vers une même désignation qu'un autre ou une propriété de cette désignation est dit *coorienté*

On peut poser...

Dans une relation de dépendance :

- Juxtaposition = orientation similaire ou absence d'orientation pour les circonstants

Notion d'orientation

Orientation des termes nominaux

En étendant la notion au cadre nominal, Alain Lemaréchal nous dit :

- Un terme nominal est d'abord orienté vers une désignation (sémantique)
- Un terme orienté vers une même désignation qu'un autre ou une propriété de cette désignation est dit *coorienté*

On peut poser...

Dans une relation de dépendance :

- Juxtaposition = orientation similaire ou absence d'orientation pour les circonstants
- Apposition = juxtaposition + coorientation

Application

Application

Soit les exemples suivants :

Application

Soit les exemples suivants :

- 1 *A ces chozes faire furent me sires Gilles li Bruns, connestaules de France, mes sires Wathiers, Bertaus de Marlinnes [...], cheualier, homme de Flandres (1263c-05-27, 11)*

Application

Soit les exemples suivants :

- 1 *A ces chozes faire furent me sires Gilles li Bruns, connestaules de France, mes sires Wathiers, Bertaus de Marlinnes [...], cheualier, homme de Flandres (1263c-05-27, 11)*
- 2 *il recevra [...] les fruis et les rentes et tenra toutes les seignories entierement, ensi com il les a tenues tous jors (1264-04, 6)*

Application

Soit les exemples suivants :

- 1 *A ces chozes faire furent me sires Gilles li Bruns, connestaules de France, mes sires Wathiers, Bertaus de Marlinnes [...], cheualier, homme de Flandres (1263c-05-27, 11)*
- 2 *il recevra [...] les fruis et les rentes et tenra toutes les seignories entierement, ensi com il les a tenues tous jors (1264-04, 6)*
- 3 *Jou, Heluis ditte d'Ais, fach [...] testament de tous mes biens meules (1272-3, 1)*

Application

Soit les exemples suivants :

- 1 *A ces chozes faire furent me sires Gilles li Bruns, connestaules de France, mes sires Wathiers, Bertaus de Marlinnes [...], cheualier, homme de Flandres (1263c-05-27, 11)*
- 2 *il recevra [...] les fruis et les rentes et tenra toutes les seignories entierement, ensi com il les a tenues tous jors (1264-04, 6)*
- 3 *Jou, Heluis ditte d'Ais, fach [...] testament de tous mes biens meules (1272-3, 1)*

Qu'allons-nous observer ?

- L'orientation par le verbe (schéma actanciel)
- L'orientation proprement référencielle

Application

Application

- 1 *A ces choses faire furent ① me sires Gilles li Bruns, connestaules de France, ② mes sires Wathiers, Bertaus de Marlinnes [...], cheualier, homme de Flandres*

Application

- 1 *A ces choses faire furent ① me sires Gilles li Bruns, connestaules de France, ② mes sires Wathiers, Bertaus de Marlinnes [...], cheualier, homme de Flandres*

Deux actants I, orientés de la même manière par le verbe *meet* →
juxtaposition

Application

- 1 *A ces choses faire furent* ① *me sires Gilles li Bruns, connestaules de France,* ② *mes sires Wathiers, Bertaus de Marlinnes [...], cheualier, homme de Flandres*

Deux actants I, orientés de la même manière par le verbe *meet* →
juxtaposition

- 2 *il recevra [...] les fruis et les rentes et tenra toutes les seignories* ① *entierement,* ② *ensi com il les a tenues tous jors*

Application

- 1 *A ces choses faire furent* ① *me sires Gilles li Bruns, connestaules de France,* ② *mes sires Wathiers, Bertaus de Marlinnes [...], cheualier, homme de Flandres*

Deux actants I, orientés de la même manière par le verbe *meet* → **juxtaposition**

- 2 *il recevra [...] les fruis et les rentes et tenra toutes les seignories* ① *entierement,* ② *ensi com il les a tenues tous jors*

Deux circonstants, non orientés → **juxtaposition**

Application

- 1 *A ces chozes faire furent ① me sires Gilles li Bruns, connestaules de France, ② mes sires Wathiers, Bertaus de Marlinnes [...], cheualier, homme de Flandres*
Deux actants I, orientés de la même manière par le verbe *meet* → **juxtaposition**
- 2 *il recevra [...] les fruis et les rentes et tenra toutes les seignories ① entierement, ② ensi com il les a tenues tous jors*
Deux circonstants, non orientés → **juxtaposition**
- 3 *① Jou, ② Heluis ditte d'Ais, fach [...] testament de tous mes biens meules*

Application

- 1 *A ces chozes faire furent ① me sires Gilles li Bruns, connestaules de France, ② mes sires Wathiers, Bertaus de Marlinnes [...], cheualier, homme de Flandres*

Deux actants I, orientés de la même manière par le verbe *meet* → **juxtaposition**

- 2 *il recevra [...] les fruis et les rentes et tenra toutes les seignories ① entierement, ② ensi com il les a tenues tous jors*

Deux circonstants, non orientés → **juxtaposition**

- 3 ① *Jou*, ② *Heluis ditte d'Ais*, *fach [...]* *testament de tous mes biens meules*

Deux termes nominaux orientés comme un actant I et désignant la même réalité, donc coorientés → **apposition**

1 Cadre : Syntactic Reference Corpus of Medieval French

- Brève présentation
- Place de la coordination dans le modèle
- Préliminaires terminologiques

2 Juxtaposition et apposition

- Définitions négatives de la juxtaposition
- Proximité de structures
- Notion d'orientation
- Application

3 Le coordonnant comme spécificateur

- Notion de *spécification*
- Application : contre les « zéros »
- Proximité des coordonnants et autres « mots-outils »
- Conséquences : pseudo-coordinations

4 Conclusion

Notion de *spécification*

Alain Lemaréchal 1989, 1997 également

Notion de *spécification*

Alain Lemaréchal 1989, 1997 également

Connexion et relation minimale

AL reprend les vues de Tesnière et développe :

- Deux mots peuvent connecter automatiquement
- « Degré zéro de la relation » qui dit simplement « il y a de la relation »

Notion de *spécification*

Alain Lemaréchal 1989, 1997 également

Connexion et relation minimale

AL reprend les vues de Tesnière et développe :

- Deux mots peuvent connecter automatiquement
- « Degré zéro de la relation » qui dit simplement « il y a de la relation »

Contraintes et spécification

Système de *marques* parfois obligatoires (contraintes) : prosodie, proximité/ordre de la séquence, morphologie, mots grammaticaux,...

Notion de *spécification*

Alain Lemaréchal 1989, 1997 également

Connexion et relation minimale

AL reprend les vues de Tesnière et développe :

- Deux mots peuvent connecter automatiquement
- « Degré zéro de la relation » qui dit simplement « il y a de la relation »

Contraintes et spécification

Système de *marques* parfois obligatoires (contraintes) : prosodie, proximité/ordre de la séquence, morphologie, mots grammaticaux, . . .
→ Ces marques se **superposent** à la relation minimale et la **spécifient** sémantiquement et syntaxiquement

Notion de *spécification*

Alain Lemaréchal 1989, 1997 également

Connexion et relation minimale

AL reprend les vues de Tesnière et développe :

- Deux mots peuvent connecter automatiquement
- « Degré zéro de la relation » qui dit simplement « il y a de la relation »

Contraintes et spécification

Système de *marques* parfois obligatoires (contraintes) : prosodie, proximité/ordre de la séquence, morphologie, mots grammaticaux,...

→ Ces marques se **superposent** à la relation minimale et la **spécifient** sémantiquement et syntaxiquement

→ Ainsi : la forme du CS en afr. est une spécification propre à l'actant I, une préposition peut indiquer la valeur sémantique d'un circonstant,...

Notion de *spécification*

Alain Lemaréchal 1989, 1997 également

Connexion et relation minimale

AL reprend les vues de Tesnière et développe :

- Deux mots peuvent connecter automatiquement
- « Degré zéro de la relation » qui dit simplement « il y a de la relation »

Contraintes et spécification

Système de *marques* parfois obligatoires (contraintes) : prosodie, proximité/ordre de la séquence, morphologie, mots grammaticaux,...

→ Ces marques se **superposent** à la relation minimale et la **spécifient** sémantiquement et syntaxiquement

→ Ainsi : la forme du CS en afr. est une spécification propre à l'actant I, une préposition peut indiquer la valeur sémantique d'un circonstant,...

Conséquence méthodologique

La présence d'une spécification renseigne sur la présence d'une relation

Application : contre les « zéros »

Application : contre les « zéros »

La coordination est une apposition/juxtaposition spécifiée

Application : contre les « zéros »

La coordination est une apposition/juxtaposition spécifiée

- Apposition spécifiée : *cel pris et celle somme d'argent doit li glise Saint-Donis paier a mun saingor Wilhame* (1278-08-01, 8)

Application : contre les « zéros »

La coordination est une apposition/juxtaposition spécifiée

- Apposition spécifiée : *cel pris et celle somme d'argent doit li glise Saint-Donis paier a mun saingor Wilhame* (1278-08-01, 8)
- Juxtaposition spécifiée : *obligons par ceste lettre les dis Povres et lor mambors a rendre et paier [...] diix mui de spiaute* (1288-02a, 6)

Application : contre les « zéros »

La coordination est une apposition/juxtaposition spécifiée

- Apposition spécifiée : *cel pris et celle somme d'argent doit li glise Saint-Donis paier a mun saingor Wilhame* (1278-08-01, 8)
- Juxtaposition spécifiée : *obligons par ceste lettre les dis Povres et lor mambors a rendre et paier [...] diix mui de spiaute* (1288-02a, 6)

Il n'y a donc pas de coordonnant « zéro » car :

Application : contre les « zéros »

La coordination est une apposition/juxtaposition spécifiée

- Apposition spécifiée : *cel pris et celle somme d'argent doit li glise Saint-Donis paier a mun saingor Wilhame* (1278-08-01, 8)
- Juxtaposition spécifiée : *obligons par ceste lettre les dis Povres et lor mambors a rendre et paier [...] diix mui de spiaute* (1288-02a, 6)

Il n'y a donc pas de coordonnant « zéro » car :

- la relation existe en son absence (juxtaposition, apposition)

Application : contre les « zéros »

La coordination est une apposition/juxtaposition spécifiée

- Apposition spécifiée : *cel pris et celle somme d'argent doit li glise Saint-Donis paier a mun saingor Wilhame* (1278-08-01, 8)
- Juxtaposition spécifiée : *obligons par ceste lettre les dis Povres et lor mambors a rendre et paier [...] diix mui de spiaute* (1288-02a, 6)

Il n'y a donc pas de coordonnant « zéro » car :

- la relation existe en son absence (juxtaposition, apposition)
- la relation est alors similaire du point de vue de sa valeur sémantique et de la structure syntaxique dans laquelle elle s'insère

Application : contre les « zéros »

La coordination est une apposition/juxtaposition spécifiée

- Apposition spécifiée : *cel pris et celle somme d'argent doit li glise Saint-Donis paier a mun saingor Wilhame* (1278-08-01, 8)
- Juxtaposition spécifiée : *obligons par ceste lettre les dis Povres et lor mambors a rendre et paier [...] diix mui de spiaute* (1288-02a, 6)

Il n'y a donc pas de coordonnant « zéro » car :

- la relation existe en son absence (juxtaposition, apposition)
- la relation est alors similaire du point de vue de sa valeur sémantique et de la structure syntaxique dans laquelle elle s'insère

→ Le coordonnant s'ajoute à une relation pour la préciser (sens différent suivant le coordonnant)

Proximité des coordonnants et autres « mots-outils »

Proximité des coordonnants et autres « mots-outils »

Rôle similaire à celui de n'importe quelle préposition

Proximité des coordonnants et autres « mots-outils »

Rôle similaire à celui de n'importe quelle préposition

Ainsi, *a* spécifie de manière facultative le « régime indirect » :

Proximité des coordonnants et autres « mots-outils »

Rôle similaire à celui de n'importe quelle préposition

Ainsi, *a* spécifie de manière facultative le « régime indirect » :

- ¬Spécifié : *nos avons donet **Warnier** [...] une mason* (1252-03-01b, 3)

Proximité des coordonnants et autres « mots-outils »

Rôle similaire à celui de n'importe quelle préposition

Ainsi, *a* spécifie de manière facultative le « régime indirect » :

- –Spécifié : *nos avons donet **Warnier** [...] une mason* (1252-03-01b, 3)
- Spécifié : *li abbesse [4] et li covens [...] ont doneit [...] **a Jakemin le Rotial et a dame Evelette, sa femme, une curt et une maison*** (1260-02-21b, 3)

Proximité des coordonnants et autres « mots-outils »

Rôle similaire à celui de n'importe quelle préposition

Ainsi, *a* spécifie de manière facultative le « régime indirect » :

- –Spécifié : *nos avons donet Warnier [...] une mason* (1252-03-01b, 3)
- Spécifié : *li abbesse [4] et li covens [...] ont doneit [...] a Jakemin le Rotial et a dame Evelette, sa femme, une curt et une maison* (1260-02-21b, 3)

On pourrait multiplier les exemples similaires – *de* est souvent ajouté au « complément du nom », une grande variété est possible pour les circonstants, etc.

Proximité des coordonnants et autres « mots-outils »

Rôle similaire à celui de n'importe quelle préposition

Ainsi, *a* spécifie de manière facultative le « régime indirect » :

- –Spécifié : *nos avons donet **Warnier** [...] une mason* (1252-03-01b, 3)
- Spécifié : *li abbesse [4] et li covens [...] ont doneit [...] **a Jakemin le Rotial et a dame Evelette, sa femme, une curt et une maison*** (1260-02-21b, 3)

On pourrait multiplier les exemples similaires – *de* est souvent ajouté au « complément du nom », une grande variété est possible pour les circonstants, etc.

Spécification contrainte ?

Présence de certains mots-outils parfois contrainte par la grammaire d'une langue ; p. ex. : les parataxes sont extrêmement rares dans les chartes liégeoises

Proximité des coordonnants et autres « mots-outils »

Rôle similaire à celui de n'importe quelle préposition

Ainsi, *a* spécifie de manière facultative le « régime indirect » :

- –Spécifié : *nos avons donet **Warnier** [...] une mason* (1252-03-01b, 3)
- Spécifié : *li abbesse [4] et li covens [...] ont doneit [...] **a Jakemin le Rotial et a dame Evelette, sa femme, une curt et une maison*** (1260-02-21b, 3)

On pourrait multiplier les exemples similaires – *de* est souvent ajouté au « complément du nom », une grande variété est possible pour les circonstants, etc.

Spécification contrainte ?

Présence de certains mots-outils parfois contrainte par la grammaire d'une langue ; p. ex. : les parataxes sont extrêmement rares dans les chartes liégeoises

→ De même, il est possible que les juxtapositions de sujets conjoints soient obligatoirement spécifiées (jusqu'à preuve du contraire)...

Conséquences : pseudo-coordinations

Conséquences : pseudo-coordinations

Attention...

Conséquences : pseudo-coordinations

Attention...

- Si la présence d'une relation est renseignée par ses spécifications éventuelles...

Conséquences : pseudo-coordinations

Attention...

- Si la présence d'une relation est renseignée par ses spécifications éventuelles...
- les marques sont multiples...

Conséquences : pseudo-coordinations

Attention...

- Si la présence d'une relation est renseignée par ses spécifications éventuelles...
- les marques sont multiples...
- leur combinaison permet d'employer les mêmes marques pour des constructions différentes (pas d'homonymie, cf. Lemaréchal)...

Conséquences : pseudo-coordinations

Attention...

- Si la présence d'une relation est renseignée par ses spécifications éventuelles...
- les marques sont multiples...
- leur combinaison permet d'employer les mêmes marques pour des constructions différentes (pas d'homonymie, cf. Lemaréchal)...

→ *et* n'implique pas toujours une coordination

Conséquences : pseudo-coordinations

Attention...

- Si la présence d'une relation est renseignée par ses spécifications éventuelles...
- les marques sont multiples...
- leur combinaison permet d'employer les mêmes marques pour des constructions différentes (pas d'homonymie, cf. Lemaréchal)...

→ *et* n'implique pas toujours une coordination

Pas de coordination sans juxtaposition/apposition

Conséquences : pseudo-coordinations

Attention...

- Si la présence d'une relation est renseignée par ses spécifications éventuelles...
- les marques sont multiples...
- leur combinaison permet d'employer les mêmes marques pour des constructions différentes (pas d'homonymie, cf. Lemaréchal)...

→ *et* n'implique pas toujours une coordination

Pas de coordination sans juxtaposition/apposition

Dans *Nos oïemes che ke li veritauete [= témoins] dissent et par serement*
(1260-05-09, 10)

Conséquences : pseudo-coordinations

Attention...

- Si la présence d'une relation est renseignée par ses spécifications éventuelles...
- les marques sont multiples...
- leur combinaison permet d'employer les mêmes marques pour des constructions différentes (pas d'homonymie, cf. Lemaréchal)...

→ *et* n'implique pas toujours une coordination

Pas de coordination sans juxtaposition/apposition

Dans *Nos oïemes che ke li veritauiele [= témoins] dissent et par serement* (1260-05-09, 10)

- La partie soulignée n'est pas orientée comme une autre

Conséquences : pseudo-coordinations

Attention...

- Si la présence d'une relation est renseignée par ses spécifications éventuelles...
- les marques sont multiples...
- leur combinaison permet d'employer les mêmes marques pour des constructions différentes (pas d'homonymie, cf. Lemaréchal)...

→ *et* n'implique pas toujours une coordination

Pas de coordination sans juxtaposition/apposition

Dans *Nos oïemes che ke li veritauete [= témoins] dissent et par serement* (1260-05-09, 10)

- La partie soulignée n'est pas orientée comme une autre
- il n'y a pas de deuxième circonstant non orienté...

Conséquences : pseudo-coordinations

Attention...

- Si la présence d'une relation est renseignée par ses spécifications éventuelles...
- les marques sont multiples...
- leur combinaison permet d'employer les mêmes marques pour des constructions différentes (pas d'homonymie, cf. Lemaréchal)...

→ *et* n'implique pas toujours une coordination

Pas de coordination sans juxtaposition/apposition

Dans *Nos oïemes che ke li veritauete [= témoins] dissent et par serement* (1260-05-09, 10)

- La partie soulignée n'est pas orientée comme une autre
- il n'y a pas de deuxième circonstant non orienté...

→ Pas de juxtaposition, pas d'apposition

Conséquences : pseudo-coordinations

Attention...

- Si la présence d'une relation est renseignée par ses spécifications éventuelles...
- les marques sont multiples...
- leur combinaison permet d'employer les mêmes marques pour des constructions différentes (pas d'homonymie, cf. Lemaréchal)...

→ *et* n'implique pas toujours une coordination

Pas de coordination sans juxtaposition/apposition

Dans *Nos oïemes che ke li veritauete [= témoins] dissent et par serement* (1260-05-09, 10)

- La partie soulignée n'est pas orientée comme une autre
- il n'y a pas de deuxième circonstant non orienté...

→ Pas de juxtaposition, pas d'apposition → **pas de coordination**

Conséquences : pseudo-coordinations

Attention...

- Si la présence d'une relation est renseignée par ses spécifications éventuelles...
- les marques sont multiples...
- leur combinaison permet d'employer les mêmes marques pour des constructions différentes (pas d'homonymie, cf. Lemaréchal)...

→ *et* n'implique pas toujours une coordination

Pas de coordination sans juxtaposition/apposition

Dans *Nos oïemes che ke li veritauete [= témoins] dissent et par serement* (1260-05-09, 10)

- La partie soulignée n'est pas orientée comme une autre
- il n'y a pas de deuxième circonstant non orienté...

→ Pas de juxtaposition, pas d'apposition → **pas de coordination**

Le *et* spécifie la relation que le circonstant entretient avec le prédicat

1 Cadre : Syntactic Reference Corpus of Medieval French

- Brève présentation
- Place de la coordination dans le modèle
- Préliminaires terminologiques

2 Juxtaposition et apposition

- Définitions négatives de la juxtaposition
- Proximité de structures
- Notion d'orientation
- Application

3 Le coordonnant comme spécificateur

- Notion de *spécification*
- Application : contre les « zéros »
- Proximité des coordonnants et autres « mots-outils »
- Conséquences : pseudo-coordinations

4 Conclusion

Conclusion

Conclusion

→ Pas d'artéfact créé

Conclusion

→ Pas d'artéfact créé

- 1 Convient à l'analyse une langue dont il ne subsiste plus de locuteurs

Conclusion

→ Pas d'artéfact créé

- 1 Convient à l'analyse une langue dont il ne subsiste plus de locuteurs
- 2 Convient à l'analyse diachronique (évolution de la contrainte)

Conclusion

→ Pas d'artéfact créé

- 1 Convient à l'analyse une langue dont il ne subsiste plus de locuteurs
- 2 Convient à l'analyse diachronique (évolution de la contrainte)
- 3 Pas d'analyse *a priori*

Conclusion

→ Pas d'artéfact créé

- 1 Convient à l'analyse une langue dont il ne subsiste plus de locuteurs
- 2 Convient à l'analyse diachronique (évolution de la contrainte)
- 3 Pas d'analyse *a priori*

Questions à traiter

- 1 Réflexion sur le statut des actants en fonction de leur potentielle juxtaposition/apposition
- 2 Relations dans le « SN », en partic. rapports hiérarchiques entre les déterminants (sens large)
- 3 Relation entre la coordination et l'accord
- 4 Cas de coordinations complexes (ensembles coordonnés)